

1611/4

CAP GEPERUT

SE VEU LO GEP,

pieza bilingüe en un acto y en verso

ORIGINAL

de D. Joaquin Dimas.



BARCELONA.

Imprenta de la Viuda é Hijos de Gaspar, Cervantes, 3.

1862. 17

THE HISTORY OF THE

ROYAL SOCIETY

OF GREAT BRITAIN

AND

IRELAND

1703

By JOHN WALLIS, Secretary of the Society.

1703

CAP GEPERUT

SE VEU LO GEP,

pieza bilingüe en un acto y en verso

ORIGINAL

de D. Joaquín Vimas.



BARCELONA.

Imprenta de la Viuda é Hijos de Gaspar, Cervantes, 3.
1862.

TEMA... 113

...

La propiedad de esta pieza pertenece á su Autor,
y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni re-
presentarla en España y sus p[ro]p[ri]as posesiones.

...

...

...

PERSONAS.

ONOFRE, *espendedor de billetes*, 53 años.

VICENTA, *su muger*, 50 *id.*

RAMONA, *amiga de Vicenta*, 38 *id.*

DON LEON, *empleado cesante*, 40 *id.*

DOÑA EUGENIA, *su esposa*, 32 *id.*

CÁRLOS, *sobrino de doña Eugenia*, 18 *id.*

La escena pasa en Barcelona.



Tienda con puerta de entrada al foro, dos puertas á la izquierda; una mesa á la derecha frente la primera caja, y sillas.

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from

University of North Carolina at Chapel Hill

CAP GEPERUT SE VEU LO GEP.

Aparecen Vicenta y Ramona: *esta con cesta.*

RAM. Ja no 'm puch destorbar mes:
vaya adèu, que vaig depressa,
tinch de posar l' olla 'l foch
y ja es altre hora; estich certa
que avuy l' home 'm treu de casa.
Un altre dia Vicenta
ja parlarém mes despacio
que tenim mòltas cosetas
que enrahonar.

VIC. ¡Ay! si, si,
ja parlarém; avuy cregas
que 'm trobo tant trastornada...
aquesta dona dolenta
ab lo escándol que ha mogut
m' ha alterat de tal manera;
que tampoch sè lo que 'm faig.

RAM. ¿Donchs es dir que a nat de veras?

VIC. ¡Cóm! ¿Qué dius dona? jo ho crech,
 si hasta una medicineta
 he tingut de péndrer, ¡hoy!

RAM. ¿De qué ha vingut la quimera?

VIC. De res. Perque diu que he dit
 que del carrer den Botella,
 la baren tréurer del pis,
 perque á dins de casa feya
 l' ofici del mal esprit'.
 Y es ben fals la trapacera;
 que á mí sabs qui m' ho va dir,
 la taps, que ven roba vella;
 que prou ho sab per la pinta.

RAM. ¿Quí es aquesta xafardera?

VIC. Una mala castellana
 que viu aquí dalt: mes plena
 de vanitat y d' orgull
 que un barril de arengadetas.
 Tan ella con són marit,
 ja haurian mort de miseria
 si no fossen uns parents
 que 'ls mantenen de las deixas,
 y que per la compassió
 als crian una noyeta;
 y si tú 'ls veus pel' carrer,
 semblan los reis de la Meca.
 Cuant passen may no saludan,
 perque dihuen qu' es baixesa
 tractarse ab gent tant oscura
 tenint tant clara noblesa.

RAM. ¿Nobles són?

VIC. ¡Ay, de qué parlas!...
 de aquells de la sanch mes verda,
 ¿aixó ignorabas borrhanga?
 si per armas se 'ls encrehuan
 sobre un camp pintat de gana,
 guarnit ab flors de canensia,
 ab tres bossas al rebes

set divéndres de cuaresma.

RAM. ¡Ja! ja! ja! Ba, no t' hi enfundes,
no vulgas jochs ab aquestas.

VIC. No me la durá 'l moli;
aixó t' ho diu la Vicenta.

RAM. Ba, dona no sigas plaga.

VIC. No es tot hu tevas ó mevas.

RAM. Veritat es; parlo clar,
no m' agrada móurer brega;
sempre estich tancada á casa
com una monja á la celda,
mes filla qui 'm busca 'm troba,
t' ho dich ab tota franquesa.

VIC. Que mes tancada que jo,
que ni en forat ni en finestra
ningú 'm veu; prou tinch que fer
cuidant de la meva feina;
la que tè de arreglar casa,
que no 's descuide miqueta.
Cuant ne veig tantas que passen
tot lo dia fent porteta,
que 't darán rahó del vehinat,
fins hasta l' hora que 's llavan,
y si jo 'm destorbo un quart
ja tot me queda endarrera,
que vols que 't diga Ramona,
no sè pas com s' ho manegan.

RAM. Com vols que ho fassan; com fa
tota dona rondallera:

passant lo temps murmurant
de lo que no 'ls interessa;

que detrás de las comaras,
sòn pitjors que greixoneras,

y cuant lo marit va á casa

lo mes calent es l' aigüera,

y aquestas si las escoltas

volen ser las mes feineras.

Si 'l meu vot valgués, á totas

- las ficaba á la galera.
- VIC. ¡Ay! no, no: tant que m' agrada la pau de casa, estich certa que ab pochs dias fòra morta: tant que desitjo estar quieta, y lo que no 's cou per mí sempre ho deixo estar que 's cremia.
- RAM. Si, lo mateix te dich.
- VIC. Com,
- que vegadas jo mateixa, penso los vehins dirán que vius com una ximpleta.
- RAM. ¿Qué 'n tens de fer de la gent?
- VIC. Ramona, res.
- RAM. Fes la teva, si no tens ningú 't dará. Vaya adèu que vaig depressa, fujo corrents.
- VIC. ¿Ja te 'n vas?
- RAM. Ay si, si.
- VIC. ¡Carám!
- RAM. Filleta...
- VIC. Si, ten compte...
- RAM. Tú 'm fas riurer; no, no, que avuy l' habem feta petar massa grossa: mira de las nou; ¡encara no eran! tinch de posar l' olla 'l foch per aixó es que porto pressa.
- (*Dirijiéndose al foro*).
- ¿Y 'l teu home així mateix? (*Deteniéndose*)
- VIC. Si, si; així mateix filleta; encara avuy tè la bona, pau que dure; va per feina: tot lo dematí que corra que está bacanta y pledeja la barraca de bitllets que hi ha 'l pla de las comedias.

- RAM. ¿Qué no es bona la que tè?
- VIC. ¿La qué tè dius? ¡cá! si apenas arribem filla á igualada.
- RAM. Mentres mire per aquesta... (*indicando*)
- VIC. Per recullir quatre cuartos (*comida*), no li falta diligencia, mes posat dintre de casa es pitjor que setse vellas.
- RAM. Com lo meu; sembla que Dèu, me l' ha dat per penitencia.
- VIC. Y las ehuen de las donas...
- VIC. No men parles Ramoneta; ells sempre tenen ròhó y habem de aguantar la metxa. ¡Ay homens! tots boriavall als passaría, aixó cregau.
- RAM. A proposit; que no ho sabs, ara que ve lo conversa; la guenya ha renyit ab l' home.
- VIC. ¿Quina guenya?
- RAM. ¡Ay ay! ¿qué pensas? si tú no 'n coneixes d' altre.
- VIC. No hi caich.
- RAM. La filla den penca.
- VIC. ¿Ay qué 'm dius? ¡quedo parada! la filla den...
- RAM. La mateixa.
- VIC. ¿Y ara donchs, que se hauran fet tants escrafalls de la vella, que semblaba que 'l sèu fill casaba ab una condessa?
- RAM. No hi ha mes.
- VIC. Sempre ho vaig dir; es tant deixada, si 's veyá.
- RAM. Déixamho dir ja que hi penso; Jesus, veyas si sò bleða; no tinch altre cosa 'l cap y ara que sò aquí 'm distreya.

¿Sabs qui viu aquí 'l costat...
no sè si á dreta ó esquerra;
al segon ó tercer pis?

VIC. Al segon pis de la dreta,
viu un senyor...

RAM. No es aquest;
tè de ser senyora.

VIC. Esperat.

Aquest que 't dich, tè una filla,
qu' es mòlt rumbanta y guapeta;
y dihuen si... ¡ay senyor!

RAM. Aquesta serà.

VIC. Qué 't pensas,
apenas tindrà quinse anys
y... ¡valgam Dèu!...

RAM. No es aquesta:

la senyora que jo 't parlo
ja tè de ser dona feta.

VIC. Ja veurás: al tercer pis
hi ha una dona mòlt santeta...
qu' es Ramona dirtho á tú;
ella no guanya y trumfeja.

Al quart ja ho sabs. Al primer,
hi ha un fabricant de caretas.

RAM. A cap de aquestos demano.

VIC. Al primer pis de la esquerra,
hi ha un militar retirat,
mòlt mes carregat de deutas
que un gos de pussas;

al segon, la bona pessa,
la condessa de las bufas.

Los del tercer, fan culleras,
furquillas y taulas novas,
de caixons y fustas vellas.

¡Oy Jesus! ¡y qu' es estrany!
no sè qui pot ser aquesta...

á n' al quart, sols hi ha una dona
qu' es la Llucia que fa feinas:

aquí 'l devant, viu don Blay,
casat temps ha ab una vella...

RAM. Ja 'l conech: aquest bon home,
ab lo casament se creya
agafá 'l cel ab las dents,
y ha agafat sinó miseria.

VIC. Com que las porta postissas,
per mes que apretia no estrenyan.
Mes amunt dos capellans,
mes enllá dona Arciseta,
quin altre tembé, quin cap...
podent estar com á reina,
tè d' anar trucant la porta
del que... Dèu la venehesca.
Los demás fins al cantó...
qui diantre será aquesta...
Com no 'm cuido de ningú...
¿Sabs com se diu?

RAM. No ho sè veyas.

Per la finestra del pou,
vaig sentir una conversa
de una fulana, que estava
al carrer de las trompetas;
y fa poch que 's va mudar
en una casa de aquestas.

VIC. Por ser vols dir la... no, cá...
¿sinó que fos la viudeta?

RAM. Aquesta es casada.

VIC. Calla;
si, no parles mes, no hi queya;
aquesta está aquí á la plassa,
á sobre de la taberna,
al número vint.

RAM. ¿Qué 'n sabs?

VIC. Segons crech, es una pessa
que si fos d' or...

RAM. ¿Si, vols dir?

VIC. An Nofre, sopant me deya...

com ell desde la barraca
 tot ho veu, que á la escaleta
 hi ha mòlt tráfech; també dihuen
 si tè l' home fora, á Lleida;
 no 't vaig á dir altre cosa:
 figurat qui serà ella,
 cuant de la castellanota,
 del sach d' orgull es parenta.

RAM. Si, si, vamos, no hi ha d'apte,
 terra roja descuberta;
 ¿y no sabs tú?...

VIC. No sè mes;
 mòlt fácil serà sabersa,
 com que conech la criada...
 y tú també la coneixas:
 servia á casa don Pau,
 cuant tú feyas de cambrera.

RAM. ¡Ay carám! ¿la Margarida?
 tot ho sabré cuant la veja.

VIC. ¿Y qué deyan? ¿qué parlaban?..
 ¿tú ho vas sentir?...

RAM. Jo mateixa.
 Ja t' ho diré un' altre estona,
 perque es un pas de comedia.
 Quina fortor de cremat;
 la carn s' agafa.

VIC. No es meva.

RAM. Men vaig, men vaig, com m' hi estich:
 no es pas carn, no sè 'l que 'm sembla.

VIC. Alguna bagamundassa,
 notadora batxillera,
 que deu estarse xarrant
 mentre 's crema la escudella.

RAM. Jo encara tinch de fer foch,
 ¿quina hora es? ¡santa Teresa!
 Adèu, adèu, que men vaig,
 crech que m' he enganxat ab pega.

VIC. Ara si que se sent fort.

RAM. Y tant, aixó són monjetas.

VIC. ¡¡Monjetas!! ¡pobre de mí!
són mevas, ¡si qué estich fresca!

(*Vase puerta izquierda*).

RAM. ¡Las deu ja! ¡carám! deu, ¡¡jonse!!! (*dan las*
¡¡las onse!! bona l' he feta. *once*).

Vicenta, adèu que men vaig.

VIC. Ja surto Ramona, esperat. (*dentro*).

RAM. No borraranga, es massa tart,
no pot ser que vaig depressa.

(*Sale Vicenta puerta izquierda con una olla*).

VIC. No 'n podré pas salvar cap;
com carbó són totas negras.

(*deja la olla sobre una silla*).

RAM. ¡Las onse y tinch de fer foch!
l' home avuy si que estich certa
que 'm tirarà escalavall.

Sabs que faré, couré bledas,
y la carn qu' era per l' olla
li fregiré á la paella.

VIC. Será dura.

RAM. No: ba, ba,
bonas dents tè que rosega.

Margarida, Margarida,
¿es aquella? (*Mirando á la calle*).

VIC. Ella mateixa.

RAM. No ho ha sentit; vaya adèu;
vaig á córrerli al darrera.

VIC. Ja vindré una tarda

RAM. Vina;
sempre ho dius.

VIC. Ara es de veras.

RAM. Porta la mitja.

VIC. Si, si.

tenim de matarla entera.

RAM. Vejám com farás bondat.

VIC. ¡Bá! no faltaba mes. Veyas
que no t' escapi.

RAM.

Men vaig.

VIC.

Adios.

RAM.

Adèu Vicenta. (*Vase puerta foro y**Vicenta puerta izquierda con la olla*).*Sale Onofre foro izquierda.*

ONOF.

Sempre 's presentan destorbs
al temps que un va mes depressa.

Vicenta.

(*Sale Vicenta puerta izquierda*).

VIC.

¡Ah! ¿ja ets aquí?

no sè que fer, jo no 'm creya... (*aparte*).

ONOF.

Clavam aquí dos agullas,

ó pàssamhi una basteta. (*Le da la capa*).

VIC.

¿Com t' has fet tan gran esquins?

ONOF.

Salvant la vida á una nena.

VIC.

¡Cóm! salvant...

ONOF.

Salvant la vida

á una noyeta.

VIC.

¿De qui era?

ONOF.

No ho puch dir, perque no ho sè:

Sè no mes que una cambrera

acompanyaba á una nena,

y que posada ab conversa.

á la pobre criatura

l' ha deixada córrer suelta:

al moment que jo passaba

volant un cotxe 's presenta.

l' angelet de Dèu s' espanta,

ensopega ab una pedra,

salta y cau sota la roda,

tota la gent s' esparvera.

la trech salvantli la vida

ab gran perill de la meva,

y á brassos l' entro enseguida

á una botiga del frenta.

Tothom me vol abraçar:

surto en punt la gent me deixa;

reparo essent al carrer

que aquest tros de capa 'm penja;
 canvi de direcció,
 y aquí vinch á tota pressa
 perquè hi claves dos agullas,
 ó hi passes una basteta.

VIC. Ay l' angelet del meu cor; (*se pone á re-
 ¿y no ha pres mal? mendar la capa*).

ONOF. Filla meva
 no ho sè.

VIC. ¿Y ahont ha succehit?

ONOF. Devant de can Ventureta.
 Però cuita que 's fa tart
 y lo que més interressa
 es la barraca, que algú
 no 'm guanyés la delantera.

VIC. ¿Encara estás en aixó?

ONOF. No m' he perdut per peresa;
 mes com lo administrador
 no está á la casa mateixa
 que vivia, m' he torbat
 buscantlo; encara fortuna
 que he trobat an Pau dels brincos,
 fill de la nas de lluerna,
 casat ab la ratolina;
 y m' ha explicat las tragerias
 que passa ab la seva dona,
 certament m' ha donat pena;
 per ser ella tant farsanta,
 ell ha quedat sense feina,
 sens tenir un pa á la post
 y ab la roba de la esquena.

VIC. Ja se sab; las pobres donas
 al últim pagan la festa:
 á voltas sen portan culpas
 aquellas que están mes quietas:

¡¡ay!! ¿Bè ara ja sabs ahont viu?

ONOF. Ah si; an Pau, m' ha dat las senyas;
 són aquets que s' han mudat

aquí entrant á la plasseta,
 á can Pla, 'l número vint,
 á sobre de la taberna.

VIC. ¡Valgam la creu dels alvats! *(aparte).*

pobre de mí, ¡es la parenta
 de la castellana! ¡ay, ay!

ONOF. Ves si ha sigut estranyesa,
 casualment ahir al vespre
 arribá 'l senyor de Lleyda.

¿Encara no?

VIC. ¡¡¡Ay!!! No encara.

ONOF. Cuita, dona, donat pressa.

y per cuant torne tindrás

ja la taula arregladeta,

que anirém á celebrar

de la barraca la estrena:

avuy ve bè qu' es dilluns.

VIC. Bon dilluns tinch; ¡Ay la melsa!

ONOF. ¿Qué 't fa mal alguna cosa?

digas, ¿qué tens filla meva?

VIC. Nofre res... deixem estar.

ONOF. Quet deixe, no: cuant tu 't queixas...

VIC. No tinch res.

ONOF. ¡M' enganyas!

VIC. ¡¡Ay!!

ONOF. Vicenta, treume de pena.

¿Qué tens?

VIC. ¡Ay, Nofre! ¿qué vols
 que 't diga?

ONOF. De que gemegas.

VIC. Cuant me miro que no tinch

ajuda sobre la terra.

ONOF. ¿Ajudas vols? no t' espantes;

faré venir l' Angeleta.

VIC. Plántatalas al clatell:

de aixó 't parlo babieca.

ONOF. ¡No entench donchs lo que vols dir!

VIC. Ja ho entendrás si m' enterran.

¿De que 'm serveix ser casada,
si de tú no 'n tinch defensa
cuant me veig tant insultada?
lo pensarhi 'm desespera.

ONOF. ¿T' has tornat á barallar?
massa habias estat quieta.

No sè lo que pensas dona,
sempre ab rahons y quimeras.

VIC. ¡Vès! Véstamen del devant:
¡ay mal esperit! aquesta
es la bona medicina
que 'm donas per consol; vestan,
tú 'm vols matar.

ONOF. Però dona...

VIC. Fuigme de aquí mala llengua;
«T' has tornat á barallar,
massa habias estat quieta.»
¡Sentirme semblants paraulas
y sentne tant ignocenta!

ONOF. Tú may has trencat cap plat
y testos rodan per terra.

VIC. ¿Qué vols dir?

ONOF. ¿Qué vull dir?

VIC. Si...

Ja conech las tevas tretas:

Tú vols del abre caigut
acabarne de fer llenya.

¡Ay desdixada de mí!...

ONOF. ¿Qué jo ho vull dius? ¡bona fresca!
En aquesta santa casa

sempre passa la mateixa,

la Vicenta, tè rahons,
y an Nofre paga la festa.

VIC. Si, si; com la teva dona
habia estat massa quieta...

Si tú fosses un altre home
jo tindria mes defensa.

ONOF. Y si fosses tú altre dona,

no hi hauria may pendencies.

VIC. ¡Es dir, qu' es meva la culpa!

ONOF. Lo que sè jo es' que no es meva.

VIC. Tú lograrás lo que vols,
tú tirarás la Vicenta
á la fossa...

ONOF. ¡Cóm... quí, jo!...

Ja 't coneçh; Nofre fermesa, (aparte).
fesli coneixer qu' ets home.

VIC. Tú surtirás ab la teva,
tú serás la causa, tú,
de... la... ¡jo 'm moro!...

ONOF. ¡¡¡Vicenta!!

¡¡Vicenta!! ¡qué fas! no 't moris,
no 't moris no prenda meva;
si perts l' amor de la dona,
¡ay Nofre, bona l' has feta! (reconocién-
Animo, encara respira; dola).
le ruixaré ab aigua fresca.

Vase puerta izquierda. Vicenta levanta la cabeza y al ver á Onofre que vuelve á salir con un vaso con agua en la mano, vuelve á quedarse quieta.

ONOF. Ni tampoch sè lo que 'm faig; (Rociando
Vicenta... si, si: Vicenta. á Vicenta).

Res... Vicenteta. Tampoch:

¡Si será morta de veras! (Deja el vaso so-
Y dirán que jo 'n sò causa, bre la mesa).
aquí está la meva pena.

A casa lo apotecari
men vaig corrents y depressa.

Se dirige á la puerta del foro y retrocede.

¡Ay! será precis portari
ó bè un got, ó una ampolleta.

Vase puerta izquierda y sale en seguida con un vaso.

Ab aquest ja ni haurá prou. (Mirando el
vaso tropieza con una silla).

Sant Antoni; com mes pressa
un porta mes entrabanchs.

¡Ja respira! *(Deja el vaso sobre la mesa junto al que está con agua y se acerca á Vicenta. Despues de mirarla).*

¡Cá! Vicenta.

Així mateix; deixem córrer. *(Toma el vaso con agua y se dirige á la puerta del foro).*

¡Peró ahont vas ara ab aquesta
aigua! Nofre, com mes fas
mes t' atribulas; vuidemla.

(Con la mano izquierda coje el vaso que quedó sobre la mesa, vacía el de la mano derecha al de la izquierda dejando el vacío sobre la mesa).

Valgam Dèn y tots los sants, *(Mirando el si porto l' aigua mateixa. vaso).*

(Vuelve á la mesa y practica la misma operacion anterior, vice-versa con las manos, quedando con el vaso del agua en la mano derecha).

Si dehuen ser plents tots dos. *(Mirando el vaso. Tira el agua y deja el vaso sobre la mesa).*

Valeume santa Quiteria. *(Haciendo ademán de marcharse. Coje los dos vasos, da dos pasos, retrocede los deja y vuelve á tomarlos).*

Treyeume de tants traballs. *(Con los vasos Obra aquets ullets Vicenta, en la mano).*

Vicenta, torna á la vida
que jo 't prometo, de veras,
no contradirte ja may.

jo seré 'l teu gos de presa,
jo seré si tú ho disposas
per los demás una fiera;
y sòls per tú seré esposa,
un cabridet de mantega.

VIC.

¡Ay!

ONOF.

Ja torna en sí. *(Deja los vasos).*

VIC.

¡Ahont sò?

ONOF.

Als meus brassos.

VIC.

¡Ah!

ONOF

Vicenta.

- VIC. ¿Tens present lo que hara has dit?
 ONOF. (*ap.*) (¡Y ho ha sentit!) Filla meva, (*alto*).
 ja 'n parlarém un altre hora.
 ¿Te trobas millor?
- VIC. Bè ho sembla. (*Levantándose*).
 Estiman Nofre... (*Con gazmoñeria*).
- ONOF. Si, si.
 ¿Vols que 't fassa un poch de fresca?
 encara estas trastornada,
 descansa un rato. (*Haciéndole aire con un*
- VIC. No cregas (*pañuelo*).
 que siga aquest trastorn sol
 la que 'm tè com una lera;
 ¡ay Nofre! jo t' asseguro
 com avuy no he mort de aquesta,
 no moriré may.
- ONOF. ¡Carám!
- VIC. ¿Donchs ha sigut cosa seria?
 Si no ets viudo, es perque Dèu
 no ho ha volgut.
- ONOF. ¡Santa Tecla!
- VIC. Tot lo dematí que estich
 ab una basca radera
 l' altre; com que ja no creyan
 que 'm poguessan retornar.
- ONOF. ¿Y quí ha sigut la dolenta
 que t' ha insultat de tal modo?
- VIC. No t' acalores, serenat;
 es la bruixa maleida
 del segon pis de la esquerra.
- ONOF. ¡La castellana de dalt!
 Ja 'm sentirá la perversa:
 si no tingués de surtir
 ni feya una de las mevas;
 mes en tornant, jo li tinch
 de posar palla á la esquella.
- VIC. ¡Ay! per ella aquesta casa
 va avuy de riba revuelta.

Se m' han cremat las monjetas,
no sè que dirte.

ONOF. Que 's cremen;
la salut teva interessa.
Ni tompoch sè lo que 'm faig; (*Cojiendo
la capa*).

ONOF. ahont hauré deixat la seda. (*Buscando*).
Per mi ray, no t' amohines;
ja está bè, domla.

VIC. No, deixa;
pujo á dalt y luego baixo. (*Vase puerta
izquierda*).

ONOF. Com tú vulgas, tu mateixa.
Cuant volguéu mal ab un gos,
l' oncle frare sempre ho deya,
diguéuli qu' es rabiós;
totas las culpas requeyan
pel' meu modo de pensar,
sobre la pobre Vicenta;
y ab lo trastorn que ha tingut
clar se veu qu' era ignocenta:
Los homens també 'n fem unas...
hem de confessá' ab franquesa,
que revestits de la forsa
semblen los dèus de la terra.
No hi ha dupte que tè un génit...
que ja, ja es ella mateixa;
peró dima con quien andas,
y at diré si ets torta ó dreta.
A prop meu no hi valen trampas,
las conech á quatre lleguas;
á mí no m' engañará
ab fingiments ni futesas
com fa la den Pau dels crincus;
¡pobre xicot! dòna pena
de una part, y de l' altre
li está bè per babioca;
tot lo que li diu la dona,

ho escolta ab la boca oberta,
 y ho veu com un ou del dia;
 aixís es qu' ella 'l maneja
 com li antoixa y 'l ximplet,
 després crida y ploriqueja:
 que aprenga de mí; mes cá,
 hi va molta diferencia,
 porque jo tinch cor de ferro,
 y ell d' escuma de cervesa.

Salen Vicenta puerta izquierda: con la capa.

VIC. Aquí la tens, cuita, cuita.

ONOF. No 'm perdré per diligencia.

VIC. Esplicat bè.

ONOF. Pert cuidado.

VIC. Caram si podem haberla...

ONOF. Poch trigarás á sabero:
 hasta després.

VIC. Primer senyat. (*Vase Onofre
 puerta foro*).
 Doneunos un bon acert,
 senyor del cel y la terra,
 y prometo per mitj any
 vestir d' hábit y corretja.

Salen Carlos puerta foro.

CARL. ¿Me hace el obsequio señora,
 de decirme si en aquesta (*desde la puerta*).
 casa vive un tal don Leon,
 con su esposa doña Eugenia?

VIC. Lo que vosté voldrá dir,
 la senyora donya vespa.

CARL. Eugenia se llama.

VIC. Ja;

prou que l' entench no s' esquerda
 engargallantmho.

CARL. Enjar...

¿qué dice usted?

VIC. Dich, que aquesta
 marcolfa, que vosté busca,
 aquesta dona insolenta,

viu al segon pis.

CARL. Atienda. *(Entrando)*.

VIC. Li dich á n' al segon pis,
qui li parla de la tenda.

CARL. ¿Sabe usted por quien pregunto
señora?

VIC. ¿Creu que sò llega?
pregunta per don Lleó,
y la bruixa de la seva
dona.

CARL. ¡Cómo; que he escuchado!
la bruja lo será ella.

VIC. Ella, ella, d' aixó li parlo;
no 's fique ab donas de aquestas;
vosté encara sembla jove,
y faltat d' esperiencia,
per lo sèu bè jo li dich,
la joventut fácil erra,
un mal pas luego está dat
y...

CARL. Calle la torpe lengua,
y antes de insultar á nadie
sepa la vieja perversa
de quien habla.

VIC. ¡A mí 'm diu vella!
fatxendon; ahont va 'l mocós,
miréus lo llum de capella,
cagalló de ratolí,
sembla un pinyol de cirera
y vol parlar com un home;
si es pecat qui s' interessa
per las criaturas d' altre.

CARL. ¡No me ultraja! si no fuera...
modérese usted le ruego
si quiere que me contenga,
y dirija sus insultos
señora á quien los merezca:
cuánto ha dicho de esta dama

es calumnia manifesta,
 porque está muy bien sentado
 el honor de doña Eugenia.

VIC. Deu interessarli mòlt (Con ironía).
 que tant surt á la defensa.

CARL. Esta señora es mi tia;
 juzgue usted si me interesa.

VIC. ¡¡La seva tia!! perdone,
 jo no he sigut la que ho deya;
 la gent ho dihuen que jo,
 no vull enredos; ¡ay! crega
 que si 'm conegués á fondo...

CARL. Por mí perdonada queda;
 mas quiero darle un consejo
 aunque me falte esperiencia.
 Cuando ignore con quien habla,
 no deje la lengua suelta,
 que se la pueden cortar
 ó puede ser que la pierda:
 no desoiga usted el aviso
 que dá este niño á la vieja.

VIC. ¡Qué ho habia de pensar!
 certament he quedat freda;
 ¡Cá! no 's poden fer favors
 á ningú; jo perquè ho feya...
 tot li dirá; y es capassa
 si baixa... Dèu m' assistesca;
 quant entre 'm ficaré á dins;
 que cride fins que 's partesca.

(Sale Onofre aterrado puerta foro).

ONOF. Mare dels desamparats,
 verge de la paciència,
 aussili jo vos demano. (Va á dejar el
 sombrero sobre la mesa y le cae al suelo).

VIC. ¡Ay Nofre, qué estás de festa? (Recóje el

ONOF. Justicia senyor, justicia, sombrero).
 per una tan gran ofensa.
 (Hace lo mismo con la capa).

- VIC. ¿Qué t' han cedit la barraca? (*Recoje la
boja 'in torno de contenta. capa*).
- ONOF. La barraca; tots som uns,
la barraca... ay Vicenta,
la barraca... la barraca...
- VIC. ¡Bè de qué tant barraquejas!
acaba de una begada.
- ONOF. Que no m' han cedit aquella,
sinó que, ¡no puch pensarhi!
Vicenta, m' han pres la meva.
- VIC. ¡M' has deixat fadripicada!
- ONOF. Pitjor jo he quedat Vicenta,
que ab una punta de peu
m' han despedit á la fresca.
- VIC. Esplicam lo que ha passat.
- ONOF. Ha sigut d' esta manera.
He surtit apressurat
com un correu d' espartdenya,
á trobar don Samion,
que está entrant á la plasseteta.
Al girar la cantonada...
com si 'l dimoni 'm fes guerra,
un gos gros com un caball
surt corrent de una escaleta,
y enredantsem per las camas,
ab la mes sutil franquesa
fentme dar tres passos llarchs
m' ha deixat besant la terra.
- VIC. ¿Has caigut? ¿qué t' has fet mal?
- ONOF. No mes una paladeta.
Arribo á casa 'l senyor,
per mos traballs y trágerias;
ab la major cortesia
y debuda reberencia,
umilment faig la demanda...
¡ay fillets de Dèu! apenas
he dit que jo despatxaba
devant de la casa seva,
bermell com una escarlata

s' alsat ab set pams de cresta;
y cridant com un orat...
m' ha dit...

VIC.

¿Qué ha dit?

ONOF.

«Imprudenta,

sálame usted de delanta
hombra vil y sin verguenza,
desde hoy de su despacho
destituido usted queda.»
Al sentir semblants paraulas
he quedat de pega grega;
y tremolant li he dit
que 'm digués perque m' ho deya.
«Encara me lo pregunta»
mes irritat me contesta;
«Porque usted es un llenguado,
un hablador insolenta;
del honor de mi señora,
tengo que pedirle cuenta.»

VIC.

¿Qué tens alguna altre dona?
¡Ay Nofre!...

ONOF.

Calla ximpleta:
es perque diu que jo he dit...

VIC.

¿Qué?

ONOF.

Qu' era una tasta olletas;
que tot lo dia hi habia
mòlt tráfach á la escaleta,
y que fins asseguraba
que de la barraca ho veyá.
No 'm podrá tréurer usted
ningun que me lo mantenga
á la cara; li he respost
ences com una candela.
Surt una criada, mes
lletxa que un cul de paella,
á donarhi cullarada;
en seguit surt la mestressa;
jo de sofocat que estaba

no vey a mes que estrelletas:
 «Jo ho sè de segur» diu la uná,
 l' altre deya «Ès cosa cierta.»
 «Llengua de verí.» «Impostor.»
 «Cara de chocolatera.»
 Prou pregaba que escoltessen,
 però ¡cá! ¡santa Teresa!
 era predicá' 'l desèrt,
 qui detura aquellas llenguas:
 «Salga usted desvergonzado»
 «Vaja escalavall doneta»
 ¡Cóm s' enten! «Fora de aquí.»
 «Váyase usted.» «Y depressa.»
 Llavors revestit de punt
 als he dit cridant mes qu' ellas:
 Jo de aquí no surtiré,
 que no reparen la ofensa
 que he rebut. Don Samion,
 diu fògos: «Echadle fuera.»
 Y al tornar jo á contestar,
 ve la criada y á espentas
 á la escala m' acompanya;
 com jo feya resistencia,
 ab una punta de peu,
 y un cop de porta á la esquena,
 m' ha deixat á n' al replá
 fet allí un' ánima freda,
 ab la paraula á la boca
 y una part d' anca calenta:
 vinch á casa com puch... y...
 ja sabs la historia Vicenta.

VIC. ¡Si que l' habem feta bona!
 Jesucrist hans assistesca;

¿de qué tenim de menjar
 si 'ns han quitat la pobresa?

ONOF. Ja no 'ns queda altre recurs
 per no morir de miseria,
 que plantar una botiga

ab un calaix y crosseta
al pla de la bocaria,
y véndrer mixtos de teya
paper, llibrets de fumar
y serillas ab capsetas.

VIC. Altre cosa no 'ns faltaba,
¡Ay quina gent tant dolenta!

ONOF. ¡Quí 'ls pot haber imbuhit!

VIC. La pasterada es ben neta;
la que ha posat tot lo enredo
ha estat aquesta perversa
del segon pis.

ONOF. Pot ben ser.

VIC. No pot ser, qu' es cosa certa.
Que poch la coneixes Nofre,
fa mes mal que pedra seca.

ONOF. Miréus la bruixa malvada.

VIC. No trobaría estranyesa,
com aquestas may se cansan,
que vingués á darte queixas
de mí, per posar maranya
entre nosaltres, que 't pensas,

ONOF. Que vinga; ja trobará
sabata á són peu.

VIC. ¿Si?

ONOF. Cregau.

VIC. Ja li pots ben reblá 'l clau.

ONOF. De bon humor m' ensopega.

VIC. Si acas baixa surtiré.

ONOF. Pots deixarme sol ab ella.

VIC. No cregas res del que 't diga.

Mírala. *quierda).*

ONOF. Vès que no 't veja. (*Vase puerta iz-*
(Sale D.^a Eugenia puerta foro izquierda).)

D.^a EUG. Dios guarde á usted caballero.

ONOF. Dèu la guarde caballera.

Si que sembla descascada. (*aparte).*

D.^a EUG. ¿Usté es dueño de esta tienda?

ONOF. Y muy duenyo. (Ja no hi veig, *(aparte)*.
tant salta 'l cor que me ofega.

D.^a EUG. Contra su señora esposa,
vengo á esponerle mis quejas,
porque usted como marido
le imponga una reprimenda.

ONOF. A tú 't posaria Judas, *(aparte)*.
ab un sauch per bandera.
No sè si 'm podré aguantar.

D.^a EUG. Con calumnias harto pérfidas,
de mi clarísimo honor
hace pública almoneda,
pregonando á voz en grito
que yo soy una hechicera.

ONOF. No est bruixa, qu' ets Llucifer. *(aparte)*.

D.^a EUG. Doña Eugenia de Centellas...

ONOF. Lo nom ja parla per tú. *(aparte)*.

D.^a EUG. Acusada de hechicera.
Sale Vicenta puerta izquierda.

VIC. Si jo ho dich, es perque ho diu
la taps, que ven roba vella.

D.^a EUG. ¡Viendo usted tanta perfidia
todavía lo tolera!

VIC. ¿Qué vol dir? qué 'm tè de fer;
¿creu qué 'm tè de menjar?

ONOF. *Entra*
á dins.

VIC. Si no sabs respóndrer.

D.^a EUG. Sin verlo no lo creyera.

ONOF. ¿Qué no? deixam sol.

VIC. *Vejám,*
si farás una torpesa.

(Vase puerta izquierda).

ONOF. Tè de sapiguer senyora,
que parla bè la Vicenta:
vosté vol posar maranya
perque jo tinga contienas
ab la meva dona; mes

- sè las sevas malifetas
y s' han girat tots los daus;
sápiga perque ho entenga
que si m' ha quitat lo pa
no 'm quitará la costella.
- D.^a EUG. ¡Qué es lo que dice este hombre!
¿qué Babilonia es aquesta?
(Sale Vicenta puerta izquierda).
- VIC. ¡Ja no vol saberhi res
perque li pican las crestas?
- ONOF. Deixam que ja he comensat.
- VIC. ¿Dona perquè no contesta?
- D.^a EUG. Delante del tribunal
contestará doña Eugenia,
que con gente tan ruin
no quiero tener pendencias.
- ONOF. ¡Pot aberhi mes descaro!
encara vol gastar fressa
dresprès que la meva esposa,
es un ángel de ignocencia,
y no puch equivocarme
que ho sè per ella mateixa:
no es ella qui tè la culpa,
vosté qu' es dona dolenta.
- D.^a EUG. Para oir tales insultos
ya me falta la paciencia,
poco tiene que valer
el poder de una Centellas,
si mi nombre en esta casa
no deja memoria eterna.
- ONOF. Creurás que casi tinch por. *(aparte á
Vicenta).*
- VIC. No 't falta res per sè' un bestia. *(aparte).*
- ONOF. Com qu' es bruixa, si á la nit
entra per la xemeneya,
podém cridar ous á vèndrer.
- D.^a EUG. Leon viene, á tiempo llega. *(Desde la
puerta del foro).*

VIC. Animo Nofre, no temas. (aparte).

ONOF. Estarém ben arreglats
entre *Lleons* y *Centellas*.

Sale D. Leon puerta foro derecha.

D. LEON. ¿Qué se ofrece vida mia?

D.º EUG. Estoy Leon medio muerta
de un insulto recibido
por esta gente perversa ;
ya por todo el vecindario
está esparcida la nueva,
y ninguno pone en duda
que tu esposa es hechicera :
esta vieja á echado al vuelo
una acusacion tan fea,
y el marido la defiende,
me maltrata y atropella.

ONOF. Ja veurás com fugirán, (*aparte á Vicenta*).
fémlosen una de crespa ;
treu la glassa del Santeristo,
y encenli duas xinxetas. (*Vase Vicenta*)

D. LEON. Caballero. (*puerta izquierda arriba*).

ONOF. Canta, canta, (*aparte*).
poch pensas la que t' espera.

D. LEON. Caballero. (*Levantando la voz*).

ONOF. No sò sòrt :

Diga usted lo que se ofressa.

D. LEON. Una cosa muy sencilla ;
como marido de Eugenia,
exijo de usted al momento
una relacion auténtica,
esponiendo los motivos
ó causas que le indujeran
á insultar á mi señora.

Conteste usted con franqueza,
claramente y sin rodeos :

Aguardo ya la respuesta
para darle absolucion
ó romperle la cabeza.

ONOF. Claramente hablaré,
 que no 'm falta buena lengua,
 ni may he gastado embudos :
 y cuando á mí me conviena,
 parlo mes claro que el suelo.
 Tengo rasonas y gruesas.
 Sepia usted que esta mañana,
 mi muquer y donya Euquenía,
 se han barajado aquí mismo ;
 y su esposa, no contenta
 de haber decado á la mia
 á las portas de la muerta,
 á mí que no hi he pres part
 m' ha quitat la subsistencia,
 fentme quitar lo destino
 que n' era la meva péndola.

D. LEON. Conque ha habido... lo comprendo...

D.^a EUG. Eso es falso, no lo creas ;
 verdad es que con su esposa
 tuvimos una quimera,
 mas...

D. LEON. Fácilmente se esplica,
 habrá habido pelotera,
 tú habrás hecho de las tuyas...
 vámonos á casa Eugenia.

D.^a EUG. ¿Permitirás á tu esposa
 qué tal insulto consienta?
 Yo no salgo de esta casa
 sin que el señor estafermo,
 impostor... y...

D. LEON. Pero Eugenia...

D.^a EUG. Imprudente.

D. LEON. Vámonos.

D.^a EUG. Quitate de mi presencia.

D. LEON. Atiende muger...

D.^a EUG. Aparta.

ONOF. ¡Fins á n' al marit desprecia! (*aparte*).
 perque es un jan. Ab mí fos...

- D.^a EUG. Lo que mas me desespera,
es que tenga por marido
á un cobarde. ¡Qué vergüenza!
- D. LEON. ¡Cobarde yo! Caballero.
- ONOF. Aixó són homens de neula. (*aparte*).
- D. LEON. Caballero; sin tardanza
es forzoso alegar pruebas
de cuanto usted ha dicho:
- ONOF. Bueno:
puch donarlas y cumplertas;
si senyor.
- Sale Vicenta puerta izquierda arriba.*
- VIC. Nofre, ja están (*aparte á Onofre*).
las mariposas encesas.
Ja que 'ls dos están aquí, (*alto*).
la ocasió ve de perlas;
esplicali á don Lleó,
las trampas de dona Euquenía,
dígalí... totas las cosas
ab calent es com se pelan.
- D.^a EUG. ¡Trampas dice! Esposo mio
acabemos; que es bajeza
soportar tantos insultos.
Quítate de mi presencia:
mas que cobarde, es menguado
el hombre que lo tolera.
- D. LEON. Esposa...
- D.^a EUG. Lo dicho dicho.
- D. LEON. Tantos ultrajes ya fuéramos (*á Onofre*).
ridículo el tolerar.
- D.^a EUG. Así Leon.
- D. LEON. Deja, deja.
Si al momento no recibe
mi señora, y cara prenda,
cumplida satisfaccion;
entró á la carga y advierta
que á ninguno doy cuartel
empezada la refriega.

D.^a EUG. Bravo, Leon: *(aparte á Ramona)*
Vic.

Respon Nofre
¿Qué fas! ¿de qué tens que tema?

ONOF. ¿Las mariposas ja están? *(aparte á Vicenta)*

VIC. Tira que ja están encesas. *(aparte á Onofre)*

D. LEON. ¿Qué dice?

ONOF. Lo que jo digo,

que sería bona fresca

lo demanarli perdon

tenint la rason que 'ns bessa:

Si vosté no da cuartel

ampasada la refrega,

yo no doy cuerpo de guardia,

ni grita per centinella;

y hans veurém.

D.^a EUG. ¿Leon, qué esperas?

Vic. Tirals al carré!

D. LEON. ¡A la calle!

D.^a EUG. Pues que tanto vocifera

venga usted á echarme á mí.

D. LEON. Aparta.

D.^a EUG. No te detengas.

ONOF. ¿Qué farà! si que s' acoste.

D. LEON. ¿Sí?

ONOF. Vejám.

D. LEON. Reciba usted esta...

D. Leon y doña Eugenia acometen á Onofre y á Vicenta, que huyen haciendo la cruz y dando voces: al llegar frente la puerta del foro, D. Leon, va á descargar un golpe sobre Onofre; al mismo tiempo sale Ramona y le detiene.

ONOF. Y Vic. Lladres.

D. LEON. Defiéndase usted.

Vic. ¡Ay que 'ns matan!

ONOF. ¡Ay!

Vic. Y ONOF. Sistencia.

Sale Ramona foro derecha.

RAM. ¡Sant Antoni; qu' es aixó!

- D. LEON. Ese infame...
 ONOF. Aquesta fiera...
 VIC. Ramona...
 RAM. No s'acaloren...
 ONOF. Es que tinch la llaga fresca.
 RAM. Cálminse. Jesus quin dià
 de desgràcias; tothom sembla
 que tinga un rey dintre'l cos.
 Parlant aquí ab la Vicenta,
 ha dit que ja 'l dematí
 havia tingut pendencias;
 surto, y ab la Margarida,
 hans hem dit las set pedretas;
 á una filla dels seus amos
 un cotxe... pobretā nena,
 li ha passat per sobre.
 D.^a EUG. ¡Cómo!
 ¿sabe usted si vive cerca?
 RAM. Si senyora, aquí á la bora.
 D.^a EUG. ¡Si serà!
 RAM. Però fileta,
 al sentir la Margarida...
 respecte de sa mestressa,
 lo que tú m'has explicat
 del tráfach de la éscaleta,
 y al dirli que 'l senyor Nofre,
 desde la barraca ho véya.
 ONOF. ¡Qué diu!
 D.^a EUG. Però...
 VIC. ¡Cóm! ¿quí, jo?
 RAM. S'ha posat com una fiera.
 ONOF. ¿Conque tú has sigut la causa?..
 VIC. ¡Jo he dit res, gran trapacera!
 RAM. ¡Com s'enten!
 VIC. No, no la cregas;
 vestan de aquí mala llengua!
 ONOF. ¿Peró no hà estat desmayada
 tot lo dematí?

- RAM. ¡Qué! ¿Ella?
lo mateix que jo.
- ONOF. ¡Ay dona!
tú 'm matarás.
- VIC. Embustera.
- RAM. Tú, qu' ets una traficanta.
- VIC. No fosses tant bandereta...
- RAM. Lo cistell te va pel' cap
si 'm tornas á dir...
- ONOF. [Vicenta... (á Vicenta).
Déixela estar. (á Ramona).
- VIC. Vejám probau.
- D. LEON. Déjela usted, porque sueña
esta muger.
- VIC. Vosté si...
- ONOF. ¿Vols callar? mira Vicenta,
que 'm desboco.
- VIC. Que sen vage.
- RAM. Men vaig perque porto pressa
y tinch de cóure' 'l dinar,
que sinó...
- D.ª EUG. Señora, atienda :
¿La niña de que usted ha hablado,
han dicho de que casa era?
- RAM. De casa don Simeon,
que está entrant á la plasseta.
- D.ª EUG. ¡Ay hija del alma mia!
- D. LEON. ¿Sabe en que estado se encuentra?
- RAM. Pot contar que cuant lo cotxe
li ha passat per sobre...
- D.ª EUG Y D. LEON. ¡Muerta!
- RAM. Deixem córrer, deixem córrer :
ay Jesus... y tant depressa... (*Vase puer-
ta foro*)!
- D.ª EUG. ¡Hija mia!
- ONOF. Lo teu génit
m' ha de fer pérdrer.
- D. LEON. Eugenia. I.
corramos

D.^a EUG. Yo desfallezco. (*cae en una silla*)!

ONOF. ¿Vol pëndre' alguna coseta?

D. LEON. Váyase usted al infierno.

ONOF. No vulga ser plaga y cregam ;

com á mí, l' han abordat,

las dos han fet de las sevas :

lo que haja estat haja estat,

disposen de casa meva...

D. LEON. Puede ofrecér sus servicios

á villanos de su esfera.

D.^a EUG. De usted nada necesito.

D. LEON. Nada queremos. Eugenia..

D.^a EUG. Vámonos. ¡Hija querida! (*Levantándose*).

CNOF. L' orguil á mòlts escarmenta ;

tots al mon podém ser útils,

un dia sempre 's presenta

que tenim de rébrer gracia

de aquell que menos se pensa.

Sale Cárlos puerta foro.

D. Leon y doña Eugenia se habrán dirigido á la puerta del foro y al ver á Cárlos que pasa le llaman.

D. LEON. Cárlos.

CARL. Tios, por ustedes

vengo.

D.^a EUG. No lo digas ; muerta

es mi hija, lo sabemos.

CARL. Al contrario, vive.

D. LEON Y D.^a EUG. ¡Ortensia!

D.^a EUG. ¡Vive, vive ! ¿tú la has visto?

D. LEON. ¿Ha sido falsa la nueva?

D.^a EUG. ¿Se encuentra en estado grave?

CARL. No señora ; está muy buena ;

no sufrió lesion alguna

aunque la nueva fue cierta :

un buen hombre la salvó

esponiendo su existencia.

D. LEON. Dios le colme de ventura.

D.^a EUG. Mi gratitud será eterna.

- D. LEON. ¿Quién es ese caballero?...
por siempre bendito sea.
- CARL. ¿Se llama usted don Onofre? (á Onofre).
- ONOF. Per lo que se li oferesca.
- CARL. Al llevar tan fausta nueva, (á D. Leon y
me encarga don Simeon, á D.^a Eugenia).
que en su nombre, por Ortensia,
feliciten al señor...
- D. LEON Y D.^a EUG. ¡¡Cómo!!
- CARL. Por su noble empresa.
E interin cede el despacho
de billetes que usted anhela,
á su propia habitacion
que pasen juntos desea,
para recibir el premio
de su justa recompensa.
- D.^a EUG. ¡¡Usted ha sido!!
- D. LEON. Caballero...
- VIC. ¿La noya que has salvat era?...
- D. LEON. Nuestra hija, que vivé en casa
de Simeon.
- ONOF. ¡Y ja es meva (con marcada
la barraca! alegría).
- D. LEON Y D.^a EUG. Señor don
Onofre.
- D. LEON. Mi vida entera...
- ONOF. Deixemnos de cumpliments,
que no són mes que fatxendas.
- D. LEON. Pero en casa de Simeon,
no le libro á usted que venga.
- ONOF. Vindré per darli las gracias:
no yull altre recompensa
que la que tinch, pues que á mí,
l' ambició no m' governa
sols desitjo de la gent
l' amistat y la franquesa.
Y tú que ab ta hipocressía (á Vicenta).
m' has posat á la miseria,

jo 't perdono.

VIC. Nofre, jo...

ONOF. Mes de aquí en avant Vicenta,
vida nova.

VIC. T' ho prometo.

ONOF. Mòlt cert que la culpa es meva,
pues crehentme ser un brau,
he sigut un calsas fredas.

D. LEON. Y nosotros que orgullosos
despreciamos sus ofertas...

ONOF. Tots hem ballat la pabana.
Bè diu aquella sentència,
que 'n lo mon, *cap geperut*
se veu lo gep.

D. LEON. Es muy cierta.

ONOF. Ja que n' hem surtit ab bè,
servezca d' esperiència.

Fin de la pieza.

Habiendo examinado esta pieza, no hallo inconveniente en que su representacion sea autorizada. Madrid 12 de Agosto 1862.

El Censor interino de teatros.

Antonio Arnau.



